

<b>"А" (Въезд/Arrival)</b>		Республика Беларусь Republic of Belarus		Российская Федерация Russian Federation	
<b>Миграционная карта</b> Migration Card		Серия/ Serial №	РБ		
Фамилия/Surname (Family name)					
Имя/Given name(s)					
Отчество/Patronymic					
Дата рождения/Date of birth			Пол/Sex		
День/ Day	Месяц/ Month	Год/ Year	Муж/Male <input type="checkbox"/>	Жен/Female <input type="checkbox"/>	
Гражданство/Nationality					
Документ, удостоверяющий личность/Passport or other ID				Номер визы/Visa number	
Цель визита (нужное подчеркнуть)/Purpose of travel (to be underlined): Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business, Учеба/Education, Работа/Employment, Частный/Private, Транзит/Transit					
Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality:					
Срок пребывания/Duration of stay: С/From: До/To:			Подпись/Signature:		
Служебные отметки/For official use only					
Выезд в Республику Беларусь / Российскую Федерацию / Date of arrival in the Republic of Belarus / Russian Federation			Выезд из Республики Беларусь / Российской Федерации / Date of departure from the Republic of Belarus / Russian Federation		

<b>"Б" (Выезд/Departure)</b>		Республика Беларусь Republic of Belarus		Российская Федерация Russian Federation	
<b>Миграционная карта</b> Migration Card		Серия/ Serial №	РБ		
Фамилия/Surname (Family name)					
Имя/Given name(s)					
Отчество/Patronymic					
Дата рождения/Date of birth			Пол/Sex		
День/ Day	Месяц/ Month	Год/ Year	Муж/Male <input type="checkbox"/>	Жен/Female <input type="checkbox"/>	
Гражданство/Nationality					
Документ, удостоверяющий личность/Passport or other ID				Номер визы/Visa number	
Цель визита (нужное подчеркнуть)/Purpose of travel (to be underlined): Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business, Учеба/Education, Работа/Employment, Частный/Private, Транзит/Transit					
Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality:					
Срок пребывания/Duration of stay: С/From: До/To:			Подпись/Signature:		
Служебные отметки/For official use only					
Выезд в Республику Беларусь / Российскую Федерацию / Date of arrival in the Republic of Belarus / Russian Federation			Выезд из Республики Беларусь / Российской Федерации / Date of departure from the Republic of Belarus / Russian Federation		

**Часть "Б"**

Регистрация и изменение срока временного пребывания в Республике Беларусь / Российской Федерации /  
Registration marks and changes in duration of temporary stay in the Republic of Belarus / Russian Federation

**Часть "А"**

**Внимание:**

- Иностранец заполняет части "А" и "Б" миграционной карты, подписывает и лично предъявляет их должностному лицу соответствующего компетентного органа вместе с документом для выезда за границу.
- Графы миграционной карты заполняются иностранцем чернилами в русской или латинской транслитерации на основании документа для выезда за границу разборчиво печатными буквами, без помарок и исправлений, в строго отведенных разделах и графах.
- Для обозначения пола иностранца используется значок "X", представляемый в соответствующих графах.
- Согласно законодательству въехавший в Республику Беларусь/Российскую Федерацию иностранец обязан зарегистрироваться в органе регистрации по месту фактического проживания в течение 3 рабочих дней или в течение 1 дня при проживании в гостинице или иной организации, оказывающей гостиничные услуги.
- Часть "Б" миграционной карты хранится у иностранца в течение всего периода его пребывания на территории Республики Беларусь/Российской Федерации и сдается должностным лицам соответствующего компетентного органа во время прохождения пограничного контроля при выезде в третье государство.

**Attention:**

- Foreign nationals are requested to fill in both parts of the Migration Card ("A" and "B") and present it to the Border Control Officer along with their passports or other travel documents.
- Please fill in the Migration Card clearly, without blots or corrections by pen in Russian or Roman block letters according to your travel document strictly in the correspondent blanks.
- Please use mark "X" to indicate your sex in the correspondent boxes.
- Please be advised that according to the legislation in force foreign nationals entering the territory of the Republic of Belarus/Russian Federation must register in the local registration office of the Ministry of the Interior at the point of destination within 3 working days upon arrival or within 1 day in case of stay at a hotel or other organization rendering accommodation services.
- Please keep your part "B" of the Migration Card during the period of your stay in the territory of the Republic of Belarus/Russian Federation and submit it to the Border Control Officer while passing departure passport control procedure.